

Foomka macluumaadka macaamiilka / Asiakastietolomake

① Hay'adda Socdaalka waxaa ay baaraysaa xogta la xiriirta aqoonsigaaga. Waxaan foomkaan u isticmaalnaa si aan u falanqaynno macluumaadka soo socda: xaaladda guurka, goobta aad deggan tahay, iyo macluumaadka ku saabsan qoyskaaga. Marka aad buuxiso foomkan oo aad u soo dirto Hoggaanka Socdaalka waraysigaaga ka hor, waxaad dedejinaysaa wakhtiga falanqaynta codsigaaga, sidoo kalena waxaad soo gaabinaysaa wakhtiga wareysigaaga magangalyada.

Fadlan foomka ku buuxi luqaddaada hooyo. Haddii aad rabto, waxaad foomka ku buuxin kartaa af-Finish. Qoraalkaaga ku isticmaal xarfaha Laatiinka. Haddii aadan aqoon jawaabta su'aal ka mid ah kuwa foomkaan ku jira, iska dhaaf iyadoo bannaan. Shaqaalaha Hoggaanka Socdaalka ayaa ku waydiin doona xogta maqan intii lagu guda jiro wareysiga.

① Maahanmuuttovirasto selvittää henkilöllisyytesi liittyvät tiedot. Kun täytät tämän lomakkeen ja lähetät sen Maahanmuuttovirastoon ennen puhutteluasi, nopeutat hakemuksesi käsittelyä ja lyhennät turvapaikkapuhutteluasi.

Täytä lomake äidinkielelläsi. Jos haluat, voit täyttää lomakkeen suomeksi. Kirjoita vastauksesi latinalaisilla aakkosilla. Jos et tiedä vastausta jonkin kentan kysymykseen, jätä se tyhjäksi. Maahanmuuttoviraston työntekijä kysyy puuttuvat tiedot puhuttelussa.

1. Macluumaadka macaamiilka / Asiakastiedot

1.1 Lambarka macaamiilka / Asiakasnumero	Lambarka macaamiilka / Asiakasnumero ① Lambarka macaamiilka waxaad ka heli kartaa kaarka macaamiilka ee xerada qaxootiga qeybta ay ku qoran tahay 'asiakasnumero', oo loola jeedo 'lambarka macaamiilka'. Löydät asiakasnumeron vastaanottokeskuksen asiakaskortista kohdasta 'asiakasnumero'.	
1.2 Xogta shakhsiyeed / Henkilötiedot	Magaca qoyska / Sukunimi ① S Haddii aadan lahayn magaca qoyska, qor magaca aabbaha iyo kan awoowga. Jos sinulla ei ole sukunimeä, merkitse isän ja isoisän nimet.	
	Magaca koowaad/magacyada hore / Etunimi/etunimet	
	Lambarka telefoonka / Puhelinnumero	Cinwaanka iimeylka / Sähköpostiosoite
	Akoonnada baraha bulshada ee aad isticmaashid sida Facebook, Instagram, iyo TikTok. Qor magaca akoonkaaga. Sosiaalisen median käyttäjätili, esimerkiksi Facebook, Instagram ja TikTok. Merkitse käyttäjätili nimi.	



2. Xaaladda guurka iyo goobta aad deggan tahay / Siviilisäätty ja asuinpaikka

2.1 Xaaladda guurka / Siviilisäätty	Calaamadee xaaladdaada guurka. Merkitse, mikä on siviilisäätty. ☐ Qof aan weli guursan / Naimaton ☐ Guursaday (qof reer leh) / Naimisissa Taariikhda diiwaangelinta guurka (xx.xx.xxxx) _____ Avoliiton rekisteröinnin päivämäärä (pp.kk.vvvv) Dalka laga diiwaangelinyay guurka _____ Avoliiton rekisteröintivaltio ☐ Lammaanaha isqaba ee isku jinsiga ah oo xiriirkooda la diiwaangelinyay Kahden samaa sukupuolta olevan rekisteröity parisuhde Taariikhda diiwaangelinta (x.xx.xxxx) _____ Rekisteröinnin päivämäärä (pp.kk.vvvv) Dalka laga diiwaangelinyay _____ Rekisteröintivaltio ☐ Xiriir isqabid la'aan ah (avoliitossa) / Avoliitossa ☐ Furiin ama kala tagis / Eronnut ☐ Nin afadiisu dhimatay, ama haweeney ninkeedu dhintay (leski) / Leski														
2.2 Goobta aad deggan tahay / Asuinpaikka	Dhammaan goobihii aad degganayd intii aad ku noolayd dalkaaga. Qor wakhtiyada aad xasuusato. ① Qor dhammaan meelaha aad ku nooleyd ee dalkaaga. Missä kaikissa paikoissa kotimaassasi olet asunut elämäsi aikana? Merkitse ajankohdat niin hyvin kuin muistat. ① Merkitse kaikki paikat, joissa olet kotimaassasi asunut. <table><thead><tr><th>Degmada/magaca goobta / Paikkakunta</th><th>Wakhtiga (xx.xx.xxxx) / Ajankohta (pp.kk.vvvv)</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></tbody></table> Waa halkee goobtii ugu dambaysay ee aad si rasmi ah ugu noolayd ee dalkaaga? Qor cinwaanka saxda ah. Mikä oli viimeisin pysyvä asuinpaikkasi kotimaassasi? Kerro tarkka osoite. Goobtaas ma ahayd mid rasmi ah oo ka diiwaangashan xafiiska diiwaangelinta dadweynaha ee dalkaaga? Onko tämä virallinen, väestökirjanpitoon rekisteröity asuinpaikkasi kotimaassasi? ☐ Haa / Kyllä ☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Maya, goobta diiwaangashan waa: _____ Ei, väestökirjanpitoon merkitty asuinpaikkani on: _____ Goorma ayaad ka soo baxday dalkaaga? Qor taariikhda (xx.xx.xxxx). Milloin lähdit pois kotimaastasi? Merkitse päivämäärä (pp.kk.vvvv). _____	Degmada/magaca goobta / Paikkakunta	Wakhtiga (xx.xx.xxxx) / Ajankohta (pp.kk.vvvv)												
Degmada/magaca goobta / Paikkakunta	Wakhtiga (xx.xx.xxxx) / Ajankohta (pp.kk.vvvv)														

3. Macluumaadka ku saabsan xubnaha qoyskaaga / Perheenjäsenten tiedot

① **Fadlan qor ama calaamadee macluumaadka ku saabsan xubnaha qoyskaaga, sida xogta shakhsiyeed ee xaaskaaga, carruurtaada, waalidkaaga iyo walaalaha.**

Xogta u qor sida ugu saxsan ee aad garanayso ama ogtahay. Haddii aadan aqoon taariikhda saxda ah ee dhalashada qof ka mid ah qoyskaaga, qor sannadka dhalashadiisa. Haddii aadan garanayn da'diisa, calaamadee halka ay ku qoran tahay "ma aqaan".

Haddii foomka uusan lahayn meel kugu filan oo aad ku qorto macluumaadka xubnaha qoyskaaga, ku qor xogta kuwa kale ee xubnahaaga qoyska dhinaca dambe ee foomka. Fadlan macluumaadka waxaad ku qortaa xarfaha Laatiinka.

① **Merkitse seuraavaksi tiedot perheestäsi: puolison, lasten, vanhempien ja sisarusten henkilötiedot.**

Merkitse henkilötiedot niin tarkkaan kuin tiedät ne. Jos et tiedä perheenjäsenen tarkkaa syntymäpäivää, merkitse syntymävuosi. Jos et tiedä lainkaan perheenjäsenesi ikää, merkitse 'en tiedä'.

Jos lomakkeessa ei ole riittävästi tilaa perheenjäsenesi tiedoille, merkitse tiedot muista perheenjäsenistäsi lomakkeen kääntöpuolelle. Kirjoita nämä tiedot latinalaisin aakkosin.

3.1 Xaaska/lamaanahaaga / Puoliso

Magaca qoyska ① Ama magaca aabbaha iyo awoowga. Sukunimi ① Tai isän ja isoisän nimet.	Magaca koowaad / magacyada hore Etunimi / etunimet	Jinsiga Sukupuoli	Taariikhda dhalashada Syntymäaika	Dhalashada (jinsiyadda) Kansalaisuus	Goobta uu haatan ku nool yahay Nykyinen asuinpaikka
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut		

3.2 Carruurta / Lapset

Magaca qoyska ① Ama magaca aabbaha iyo awoowga. Sukunimi ① Tai isän ja isoisän nimet.	Magaca koowaad / magacyada hore Etunimi / etunimet	Jinsiga Sukupuoli	Taariikhda dhalashada Syntymäaika	Dhalashada (jinsiyadda) Kansalaisuus
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	



		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	

3.3 Waalidka / Vanhemmat

	Magaca qoyska ① Ama magaca aabbaha iyo awoowga. Sukunimi ① Tai isän ja isoisän nimet.	Magaca koowaad / magacyada hore Etunimi / etunimet	Taariikhda dhalashada Syntymäaika	Dhalashada (jinsiyadda) Kansalaisuus
Hooyo Äiti			☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
Aabbo Isä			☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	



3.4 Walaalaha wiilasha ah iyo walaalaha gabdhaha ah / Sisarukset

Magaca qoyska ① Ama magaca aabbaha iyo awoowga. Sukunimi ① Tai isän ja isoisän nimet.	Magaca koowaad / magacyada hore Etunimi / etunimet	Jinsiga Sukupuoli	Taariikhda dhalashada Syntymäaika	Dhalashada (jinsiyadda) Kansalaisuus
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	
		☐ Haween/Naag / Nainen ☐ Nin / Mies	☐ Ma aqaan / En tiedä ☐ Geeriyooday / Kuollut	

4. Falanqaynta xogta shakhsiyeed / Henkilötietojen käsittely

Nidaamka UMA / UMA-järjestelmä	Xogta aad ku qortay foomkan waxaa lagu kaydinayaa nidaamka maamulka elektorooniga ah ee Hoggaanka Socdaalka (UMA). Nidaamka UMA waxaa loo isticmaalaa falanqaynta, go'aan ka gaarista, iyo dabagalka arrimaha, sida uu dhigaayo sharciga qjnabiga iyo sharciga jinsiyadda. Nidaamka UMA waxa lagu kaydiyaa dhammaan dukumintiyada la xiriira falanqaynta kiiskaaga. Faahfaahinta dheeraadka ah ee ku saabsan sida aan u falanqaynaynno xogtaada iyo xuquuqdaada la xiriirta falanqaynta xogtaada, waxaan kuugu sheegeynnaa boggeenna internetka ee cinwaankiisu yahay migi.fi/tietosuoja. Haddii aad doonayso, waxaad heli kartaa qoraal daabacan oo arrinkaas ku saabsan marka aad gudbineyso codsigaaga. Tällä lomakkeella antamasi tiedot tallennetaan Maahanmuuttoviraston sähköiseen asiankäsittelyjärjestelmään (UMA). UMA-järjestelmää käytetään ulkomaalaislain ja kansalaisuuslain mukaisten asioiden käsittelyyn, päätöksentekoon ja valvontaan. UMA-järjestelmään arkistoidaan asiasi käsittelyyn liittyvät asiakirjat. Kerromme tarkemmin sinulle henkilötietojesi käsittelystä ja käsittelyyn liittyvistä oikeuksista verkkosivullamme migi.fi/tietosuoja. Halutessasi saat paperisen selosteen, kun jätät hakemuksesi.
--	--

5. Taariikhda iyo saxiixa / Päiväys ja allekirjoitus

Waxaan saxiixay foomkan anigoo xaqiijinaaya in xogta aan bixiyey ay sax tahay. Waan ogahay in bixinta macluumaad been abuur ah ama caddayn qoran oo khaldan ay tahay fal ciqaab lagu mutaysanaayo, sida uu qabo sharciga Finland.

Vakuutan allekirjoituksellani lomakkeessa antamani tiedot oikeiksi. Tiedän, että väärän henkilötiedon ja väärän kirjallisen todistuksen antaminen viranomaisille on Suomessa lain mukaan rangaistava teko.

Taariikhda iyo goobta / Päivämäärä ja paikka	Saxiixa / Allekirjoitus
_____	_____
	Magaca oo dhammaystiran / Nimen selvennys
	① Magacaaga waxaad ku qortaa xarfaha waawayn.
	Kirjoita nimesi isoin kirjaimin.
